Niveau(x) d'enseignement: 9 Numéro EDUQ : 9570066
Centre d'intérêt: 755

Français, langue seconde : test de classement, LAN-1002-6 - LAN-5072-6 : définition du domaine d'examen. -- [Québec] : Direction de la formation générale des adultes, Service de l'évaluation des apprentissages, c1994.
24 p. ; 28 cm.

Code: 9495-0368; 38-3461.

ISBN 2-550-29750-4

Vedette(s)-secondaire(s): Québec (Province). Direction de la formation générale des adultes. Service de l'évaluation des apprentissages

Descripteur(s): Français (Langue) * Langue seconde * Classement scolaire * Test * Programme d'études * Evaluation sommative * Elaboration d'examens * Education des adultes

La présente définition du domaine contribue, pour des fins de classement, à décrire et à organiser les éléments essentiels et représentatifs du programme de français, langue seconde. Elle a été préparée avec l'intention d'assurer une concordance entre les tâches évaluatives et de tout instrument de mesure et les préalables nécessaires à l'entrée en formation dans un cours.

FRANÇAIS, LANGUE SECONDE

TEST DE CLASSEMENT

LAN-1002-6 — LAN-5072-6

DÉFINITION DU DOMAINE D'EXAMEN

95-70066

FRANÇAIS, LANGUE SECONDE

TEST DE CLASSEMENT

LAN-1002-6 — LAN-5072-6

DÉFINITION DU DOMAINE D'EXAMEN

Direction de la formation générale des adultes
Service de l'évaluation des apprentissages

Table des matières

page

1. Conséquences des orientations du programme d'études sur le classement 1

2. Contenu du programme d'études aux fins du test de classement 2

   2.1 Préalables de la formation 3

   2.2 Notions 7

   2.3 Habiletés 12

3. Tableaux de pondération 14

4. Comportements observables 21

5. Spécification du test 23

   5.1 Type de test 23

   5.2 Caractéristiques du test de classement 23

   5.3 Classement 24

1. Conséquences des orientations du programme d'études sur le classement

Orientations	Conséquences
Le programme vise l'acquisition d'habiletés à communiquer oralement et par écrit.	Le test de classement devra permettre de vérifier le degré d'acquisition de l'habileté à comprendre un message oral pour les cours LAN-1002-6, LAN-2001-6 et LAN-3003-6, et à comprendre aussi bien un message oral qu'un message écrit pour les cours LAN-4048-6, LAN-5071-6 et LAN-5072-6. De plus, le test devra servir à vérifier l'expression écrite pour les cours LAN-5071-6 et LAN-5072-6.
Dans le programme, on met l'accent sur la communication orale.	La plus grande part du test de classement portera sur la compréhension d'un message oral.
L'objectif global du programme est d'amener l'élève à communiquer dans des situations où l'usage de la langue française lui est nécessaire et utile.	Les contenus sémantiques du test de classement devront se rapporter à des situations essentiellement pratiques et vraisemblables de la vie courante.
Le programme est conçu pour des élèves dont les acquis et les besoins langagiers sont divers.	Dans le test de classement, on évitera le vocabulaire spécialisé relatif à des activités ou à des sujets d'intérêt exceptionnels.
Le programme correspond au contexte québécois et, bien que cela ne soit pas formulé comme un objectif, il vise l'intégration socioculturelle concurremment avec l'apprentissage de la langue.	Il faudra évaluer l'habileté à communiquer dans la langue telle qu'elle est utilisée dans un contexte significatif.
L'emploi approprié du code linguistique est considéré comme une des composantes de la communication dans sa réalisation concrète et pratique.	L'adéquation du code linguistique sera mesurée en tant que composante partielle et seulement dans son application pratique dans une situation de communication.
Le programme reconnaît divers modes d'apprentissage.	Le test de classement devra comporter des tâches diversifiées.

2. Contenu du programme d'études aux fins du test de classement

L'élève adulte qui possède les préalables nécessaires à l'entrée en formation dans un cours peut être admis et classé dans ce cours. Nous avons donc établi la liste des préalables de chaque cours (section 2.1).

Nous avons également retenu de ces préalables les notions qui font l'objet de l'évaluation sommative pour chaque cours (section 2.2).

Ces contenus notionnels n'ont pas tous la même importance. Nous les avons donc insérés dans un tableau de pondération approprié dans la section 3.

2.1 Préalables de la formation

Tableau des contenus notionnels du cours de mise à jour (LAN–1001–6).

Les contenus retenus pour le cours LAN–1001–6 constituent des **préalables** jugés nécessaires à la poursuite des objectifs du cours **LAN–1002–6**.

LAN–1002–6	
Domaine commercial	Syllabes, mots qui représentent des objets, chiffres, mesures.
Domaine public	Heures.
Domaine scolaire	Noms, numéros de téléphone, lettres.
Domaine social	Remerciements. Groupes de mots exprimant les sensations les plus courantes.

Tableau des contenus notionnels du cours de niveau 1 (LAN–1002–6).

Les contenus retenus pour le cours LAN–1002–6 constituent des **préalables** jugés nécessaires à la poursuite des objectifs du cours **LAN–2001–6**.

LAN–2001–6

Domaine commercial	Au magasin : s'informer d'un produit.
Domaine public	À l'hôpital : comprendre une directive. Transports : se situer dans le temps, s'orienter dans l'espace.
Domaine scolaire	Demander une permission ou un service. Informer sur soi.
Domaine social	S'informer du temps qu'il fait.

Tableau des contenus notionnels du cours de niveau 2 (LAN–2001–6).

Les contenus retenus pour le cours LAN–2001–6 constituent des **préalables** jugés nécessaires à la poursuite des objectifs du cours **LAN–3003–6**.

LAN–3003–6

Domaine commercial	Au magasin : recourir à un service; s'informer d'un produit.
Domaine public	Acheter un médicament. Appeler à l'aide.
Domaine scolaire	Informer sur soi.
Domaine social	Faire une invitation.

Tableau des contenus notionnels du cours de niveau 3 (LAN–3003–6).

Les contenus retenus pour le cours LAN–3003–6 constituent des **préalables** jugés nécessaires à la poursuite des objectifs du cours **LAN–4048–6**.

LAN–4048–6

Domaine commercial	S'informer d'un logement. Au magasin : comparer des produits.
Domaine public	Comprendre une annonce publicitaire.
Domaine scolaire	Informer d'un malaise.
Domaine social	S'informer sur une tierce personne. Répondre à une invitation.

Tableau des contenus notionnels du cours de niveau 4 (LAN–4048–6).

Les contenus retenus pour le cours LAN–4048–6 constituent des **préalables** jugés nécessaires à la poursuite des objectifs du cours **LAN–5071–6**.

LAN–5071–6

Domaine commercial	Logement : informer d'un problème.
Domaine public	Comprendre une nouvelle.
Domaine scolaire	Au travail : directives, tâches, messages, rémunération, horaires. Remplir un formulaire de demande d'emploi.
Domaine social	Demander une opinion sur un événement. Donner une opinion sur un lieu.

Tableau des contenus notionnels du cours de niveau 5 (LAN–5071–6).

Les contenus retenus pour le cours LAN–5071–6 constituent des **préalables** jugés nécessaires à la poursuite des objectifs du cours **LAN–5072–6**.

LAN–5072–6

Domaine commercial	S'informer d'une émission autre qu'une émission d'information.
Domaine public	S'informer d'un texte d'information sur un sujet familier.
Domaine scolaire	Santé : informer d'un malaise, des antécédents médicaux.
Domaine social	Donner une opinion sur un événement. S'informer sur une personne.

2.2 Notions

Compréhension d'un message oral

LAN–1002–6

Domaine commercial	Au magasin ou à l'épicerie	Syllabes, chiffres, mots qui représentent des objets, mesures.
Domaine public	Lieu public	Lettres, heures.
Domaine scolaire	En classe	Nom, numéro de téléphone.
Domaine social	Activités sociales	Remerciements, groupe de mots exprimant les sensations les plus courantes.

LAN–2001–6

Domaine commercial	Au magasin	Achats courants (article, quantité, taille, couleur, coût, dimension, format).
Domaine public	Santé	À l'hôpital, directives d'une préposée ou d'un préposé.
	Transports	Orientation dans le temps (horaire), orientation dans l'espace (lieu, direction, distance).
Domaine scolaire	En classe	Demande de permission (objet, action), information sur soi ou sur des personnes (origines, situation familiale ou de travail).
Domaine social	Activités sociales	Commentaires sur le temps qu'il fait.

LAN–3003–6

Domaine commercial	Au magasin	Achats courants (coût, paiement, échange, remboursement, livraison).
Domaine public	Santé	Questions et renseignements liés à l'achat d'un médicament (nom, raison, quantité, coût).
	Services d'urgence	Appel à l'aide à la police, aux services d'ambulance ou d'incendie (problème, lieu, personne). Donner son identité, comprendre les instructions.
Domaine scolaire	En classe	Information sur l'occupation, les goûts, les sujets d'intérêt.
Domaine social	Activités sociales	Faire une invitation (occasion, personne, lieu, temps, conditions).

LAN–4048–6

Domaine commercial	Au magasin	Comparaison de produits (matière, fonctionnement, entretien, service après-vente, garantie, coût).
Domaine culturel	Médias	Nouvelles et messages publicitaires à la radio ou à la télévision (sujet, personne, temps, lieu).
Domaine public	Santé	Consultation d'une professionnelle ou d'un professionnel de la santé : description d'un malaise (état physiologique, sensations, durée, fréquence).
Domaine social	Activités sociales	S'informer sur une tierce personne (état psychologique, activités passées, incidents).

LAN–5071–6

Domaine commercial	Logement	Renseignements sur un problème (lieu, temps, durée, fréquence, causes, conséquences, personnes, solution, réaction).
Domaine culturel	Médias	Bulletins de nouvelles (sujet, personne, temps, lieu, causes, conséquences, manière).
Domaine professionnel	Au travail	Directives, messages, tâches, rémunération, horaires.

LAN–5072–6

Domaine culturel	Médias	Télévision, radiodiffusion – émissions de variétés (sujet, personne, temps, lieu).
Domaine social	Activités sociales	Opinion sur un événement ou sur une émission (appréciation, raisons).

Compréhension d'un message écrit

LAN–4048–6

Domaine commercial	Logement	Recherche d'un logement (annonces dans le journal, lieu, distance, équipement, pièces, chauffage, coût, temps, durée).
Domaine social	Activités sociales	Messages d'invitation (acceptation, remerciements, refus, raisons).

LAN–5071–6

Domaine professionnel	Emploi	Formulaire d'emploi (renseignements personnels, études, expérience, compétences, objectifs de carrière, passe-temps, références).
Domaine social	Activités sociales	Opinion sur un événement (appréciation, raisons).

LAN–5072–6

Domaine culturel	Médias	Texte d'information – article de journal, de revue, d'intérêt général ou se rapportant à un fait d'actualité (sujet, personne, causes, conséquences).
Domaine social	Activités sociales	Information sur un événement, sur des personnes (lieu, temps, durée, déroulement, causes, conséquences, projets).

Expression d'un message écrit

LAN–5071–6

Domaine social	Activités sociales	Opinion sur un lieu (appréciation, raisons).

LAN–5072–6

Domaine social	Activités sociales	Information sur une personne (lettres personnelles, projets).
Domaine public	Santé	Information sur un malaise, sur des antécédents médicaux (progression, maladies, accidents, allergies, vaccination, traitements).

2.3 Habiletés

Comprendre un message oral

LAN–1002–6

Reconnaître, c'est:

- discriminer les phonèmes, les intonations, les chiffres;
- saisir le sens global de messages simples et courants, leur sujet, leur nature, leur fonction, leur origine, leur importance;
- repérer les éléments d'information utiles.

LAN–2001–6 à LAN–5072–6

Reconnaître, c'est:

- saisir le sens général de messages simples et courants, leur sujet, leur nature, leur fonction, leur origine, leur importance;
- repérer les éléments d'information utiles.

LAN–4048–6

Grouper, c'est:

- grouper des données dispersées dans le texte et être en mesure, au besoin, de les comparer et d'évaluer leur importance relative.

Comprendre un message écrit

LAN–4048–6 à LAN–5072–6

Reconnaître, c'est:

- saisir le sens général du message, le sujet, sa nature, sa fonction, son origine, son importance;
- repérer les éléments d'information utiles.

LAN–4048–6

Grouper, c'est:

- grouper des données dispersées dans le texte et être en mesure, au besoin, de les comparer et d'évaluer leur importance relative.

Exprimer un message écrit

LAN–5071–6 et LAN–5072–6

Produire, c'est:

- à partir d'une intention de communication, choisir les expressions et les mots appropriés;
- s'adapter à la ou au destinataire (respecter les règles sociolinguistiques);
- respecter suffisamment l'orthographe pour que le ou la destinataire comprenne.

3. Tableaux de pondération

Tableau de pondération

LAN–1002–6

Habiletés \ Notions	Domaine commercial	Domaine culturel	Domaine professionnel	Domaine public	Domaine scolaire	Domaine social
Comprendre un message oral — **Reconnaître**	Magasin, épicerie: • syllabes • chiffres • mots qui représentent des objets • mesures 1 (2 Q)			Lieux publics: • lettres • heures 2 (2 Q)	• nom • numéro de téléphone 3 (2 Q)	• remerciements • formules de salutations 4 (1 Q)
Comprendre un message oral — **Grouper**						
Comprendre un message écrit — **Reconnaître**						
Comprendre un message écrit — **Grouper**						
Exprimer un message écrit — **Produire**						

Tableau de pondération

LAN–2001–6

Habiletés \ Notions	Domaine commercial	Domaine culturel	Domaine professionnel	Domaine public	Domaine scolaire	Domaine social
Comprendre un message oral — **Reconnaître**	Achats courants: • article • quantité • taille • couleur • coût • dimension • format 5* (0 Q)			Hôpital: • directives d'une préposée ou d'un préposé Transports: • orientation dans le temps (horaire) • orientation dans l'espace (lieu, direction, distance) 6 (4 Q)	• demande de permission (objet, action) • information sur soi • information sur des personnes (origines, situation familiale, situation de travail 7 (2 Q)	• commentaires sur le temps qu'il fait 8 (1 Q)
Comprendre un message oral — **Grouper**						
Comprendre un message écrit — **Reconnaître**						
Comprendre un message écrit — **Grouper**						
Exprimer un message écrit — **Produire**						

* Ces questions ont été retranchées après la mise à l'essai.

Tableau de pondération

LAN–3003–6

Habiletés \ Notions	Domaine commercial	Domaine culturel	Domaine professionnel	Domaine public	Domaine scolaire	Domaine social
Comprendre un message oral — **Reconnaître**	Magasin, achats courants: • article • taille • couleur • quantité • matière • garantie • coût • paiement • livraison • emballage • échante • remboursement 9 (1 Q)			Santé: • renseignements liés à l'achat (nom, raison, quantité, coût) Services d'urgence: • appel à l'aide (police, services d'ambulance ou d'incendie) • donner son identité • comprendre les instructions • décrire le lieu, le problème 10 (2 Q)	• Information sur l'occupation • goûts • sujets d'intérêt 11 (1 Q)	Invitations: • occasion • personne • lieu • temps • conditions 12 (1 Q)
Grouper						
Comprendre un message écrit — **Reconnaître**						
Grouper						
Exprimer un message écrit — **Produire**						

Tableau de pondération

LAN–4048–6

Habiletés \ Notions	Domaine commercial	Domaine culturel	Domaine professionnel	Domaine public	Domaine scolaire	Domaine social
Comprendre un message oral — **Reconnaître**		Radio, télévision: • nouvelles • messages publicitaires 13 (2 Q)		Santé, description d'un malaise: • état physiologique • sensations • durée • fréquence 14* (0 Q)		Information sur une tierce personne: • état physiologique • activités passées • incidents 15* (0 Q)
Comprendre un message oral — **Grouper**	Magasin, comparaison de produits: • matière • fonctionnement • entretien • service après-vente • garantie • coût 16 (2 Q)					
Comprendre un message écrit — **Reconnaître**						Réponse à une invitation: • acceptation • remerciements • refus • raisons 17 (2 Q)
Comprendre un message écrit — **Grouper**	Logement, annonces dans le journal: • lieu • distance • équipement • pièces • chauffage • coût • temps • durée 18 (1 Q)					
Exprimer un message écrit — **Produire**						

* Ces questions ont été retranchées après la mise à l'essai.

Tableau de pondération

LAN–5071–6

Habiletés \ Notions	Domaine commercial	Domaine culturel	Domaine professionnel	Domaine public	Domaine scolaire	Domaine social
Comprendre un message oral — **Reconnaître**	Logement, information sur un problème: • lieu • temps • durée • fréquence • conséquences • personne • solution • réaction 19 (1 Q)	Médias, bulletins de nouvelles: • sujet • personne • temps • lieu • causes • conséquences • manière 20 (1 Q)	Au travail, directives sur: • des tâches • des messages • une rémunération • un horaire 21 (1 Q)			
Grouper						
Comprendre un message écrit — **Reconnaître**			Recherche d'emploi, formulaire: • renseignements personnels • études • expérience • compétences • passe-temps • références 22 (2 Q)			Opinion sur un événement: • appréciation • raisons 23 (1 Q)
Grouper						
Exprimer un message écrit — **Produire**						Opinion sur un lieu: • appréciation • raisons 24 (1 Q)

Tableau de pondération

LAN-5072-6

Habiletés \ Notions	Domaine commercial	Domaine culturel	Domaine professionnel	Domaine public	Domaine scolaire	Domaine social
Comprendre un message oral — **Reconnaître**		Radio, télévision, émissions de variétés: • sujet • personne • temps • lieu 25 (2 Q)				Opinion sur un événement ou sur une émission: • appréciation • raisons 26 (1 Q)
Comprendre un message oral — **Grouper**						
Comprendre un message écrit — **Reconnaître**		Texte d'information: • article de journal • article de revue • article d'intérêt général • article d'actualité (sujet, personne, causes, conséquences) 27 (1 Q)				Information sur un événement, sur des personnes: • lieu • temps • durée • déroulement • causes • conséquences • projets 28 (2 Q)
Comprendre un message écrit — **Grouper**						
Exprimer un message écrit — **Produire**				Santé: • Information sur un malaise • information sur des antécédents médicaux 29 (1 Q)		Information sur une personne: • lettres personnelles • projets *

* **Ces questions ont été retranchées après la mise à l'essai.**

TABLEAU DE PONDÉRATION

POUR L'ENSEMBLE DU TEST

Habileté / Cours	COMPRENDRE MESSAGE ORAL	EXPRIMER MESSAGE ORAL	COMPRENDRE MESSAGE ÉCRIT	EXPRIMER MESSAGE ÉCRIT
	Questions / Points	Questions / Points	Questions / Points	Questions / Points
LAN–1002–6	7/7			
LAN–2001–6	7/7			
LAN–3003–6	5/5			
LAN–4048–6	4/4		3/3	
LAN–5071–6	3/3		3/3	1/20
LAN–5072–6	3/3		3/3	1/20
TOTAL, MESSAGE ORAL : 29 POINTS			TOTAL, MESSAGE ÉCRIT : 49 POINTS	
TOTAL GÉNÉRAL : 78 POINTS				

4. Comportements observables

Les tableaux de pondération ont été divisés en plusieurs dimensions numérotées dans le coin gauche. Les comportements observables décrits ci-dessous correspondent à différentes dimensions des tableaux précédents.

Comprendre un message oral, dimensions 1 à 4

- Choisir parmi des mots ou chiffres celui qui est entendu.
- Choisir une image correspondant à un mot entendu. L'image peut être une photo, un dessin, un symbole ou un sigle publicitaire connu.
- Choisir parmi des mots ou des chiffres celui qui correspond à un message entendu.
- Choisir une image en rapport avec un message entendu.

Comprendre un message oral, dimensions 5 à 12, 13 à 16, 19 à 21, 25 et 26

- Choisir une image en rapport avec un message entendu. L'image peut être une photo, un dessin, un symbole ou un sigle publicitaire connu, un chiffre.
- Choisir un document visuel (texte ou graphique simple) correspondant à un message entendu.
- Choisir parmi des mots ou groupes de mots simples et considérés comme acquis en écriture ceux qui correspondent à un message entendu.
- Reconnaître parmi un grand nombre de messages oraux celui qui correspond à une consigne donnée.

Comprendre un message écrit, dimensions 17 et 18

- Repérer, souligner ou cocher de l'information fournie dans une annonce de logement à louer ou sur une carte d'invitation.

Comprendre un message écrit, dimensions 22 et 23

- Remplir un formulaire d'emploi avec de l'information donnée ou considérée comme acquise dans la production d'un message écrit.

- Repérer, souligner ou cocher de l'information fournie dans un texte d'opinion sur un événement.

Comprendre un message écrit, dimensions 27 et 28

- Repérer, souligner ou cocher de l'information fournie dans un texte d'information (article de journal, page d'information, récit) ou dans une lettre personnelle.

Exprimer un message écrit, dimension 24

- Rédiger une carte postale ou une lettre personnelle n'excédant pas trois ou quatre phrases pour exposer des opinions.

Exprimer un message écrit, dimension 29

- Remplir sans faute des formulaires dans lesquels on demande des renseignements sur les malaises ressentis et ses antécédents médicaux.

5. Spécification du test

5.1 Type de test

Un seul test pour évaluer :

- la compréhension d'un message oral pour les cours — LAN–1002–6 à LAN–5072–6
- la compréhension d'un message écrit pour les cours — LAN–4048–6 à LAN–5072–6
- l'expression d'un message écrit pour les cours — LAN–5071–6 et LAN–5072–6

5.2 Caractéristiques du test de classement

Déroulement :

- Le test se divise en trois parties de durée inégale. Les élèves bénéficient d'une pause entre chacune de ces parties.
- Les questionnaires sont recueillis à la fin de chacune des parties afin que les élèves n'aient pas sous les yeux les questionnaires des deux autres parties durant l'expression écrite.

Matériel requis :

Il existe un seul guide d'administration pour les trois parties du test.

- La partie du test portant sur la compréhension d'un message oral comprend, en plus d'une cassette audio, un cahier de l'élève et un cahier de réponses ainsi qu'une clé de correction. La durée de cette partie du test est de 63 minutes.
- La partie du test portant sur la compréhension d'un message écrit comprend, en plus du cahier de l'élève, un cahier de réponses ainsi qu'une clé de correction. La durée de cette partie du test est de 30 minutes.

  Note : Il y a une seule clé de correction pour les parties du test portant sur la compréhension d'un message oral et d'un message écrit.

- La partie du test portant sur l'expression d'un message écrit comprend, en plus d'un cahier de l'élève, un cahier de réponses ainsi que deux grilles d'évaluation (incluses avec le guide d'administration). La durée de cette partie du test est de 30 minutes.

Pondération :

Le test compte 40 questions pour un total de 78 points.

- La partie portant sur la compréhension d'un message oral comprend 29 questions, pour les cours LAN–1002–6 à LAN–5072–6, et vaut 29 points.
- La partie portant sur la compréhension d'un message écrit comprend 9 questions, pour les cours LAN–4048–6 à LAN–5072–6, et vaut 9 points.
- La partie portant sur l'expression d'un message écrit comprend 2 questions, pour les cours LAN–5071–6 et LAN–5072–6, et vaut 40 points.

Usage de dictionnaires :

- L'usage de dictionnaires, de la table de conjugaison, de notes de cours ou d'autres documents n'est pas permis.

5.3 Classement

- Le classement se fait à partir de la clé de correction. La grille de classement est expliquée à la fin du guide d'administration.